

Verbundkatalog Kalliope

Mann, Klaus

Amsterdam, 1934-09-20

Nutzungsbedingungen

Bei zahlreichen Dokumenten auf monacensia-digital.de sind die Urheberrechte bereits abgelaufen. Sie sind gemeinfrei und dürfen ohne weitere Rücksprache mit der Monacensia weiterverwendet werden. Bei den Dokumenten, bei denen noch Urheberrechte bestehen, müssen für eine Weiterverwendung stets die Rechteinhaber*innen angefragt werden sowie eine Publikationsgenehmigung der Monacensia eingeholt werden. Das Zitatrecht bleibt hiervon unberührt.

Zur Erteilung einer Publikationserlaubnis wenden Sie sich bitte an:

Monacensia im Hildebrandhaus
Literaturarchiv
Adresse: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Terms of use

The copyrights for numerous documents on monacensia-digital.de have already expired. They are in the public domain and may be reused without further consultation with Monacensia. In the case of documents for which copyrights still exist, the copyright holders must always be contacted for further use and publication permission must be obtained from the Monacensia. The right to quote under copyright law remains unaffected by this. To obtain permission for publication, please contact:

Monacensia im Hildebrandhaus:
Literaturarchiv
Address: Maria-Theresia-Straße 23, 81675 München
E-Mail: monacensia.literaturarchiv@muenchen.de

Mann, Klaus

an Bonnier's

unter dem Patronat von André Gide, Aldous Huxley, Heinrich Mann
herausgegeben von Klaus Mann

QUERIDO VERLAG AMSTERDAM · KEIZERSGRACHT 333 · TELEFON 47921 · POSTSCHECKKONTO 222664

0 0 0 0 1 0

AMSTERDAM, DEN

20.8.34.

Sehr verehrter Herr Bonnier -

bestens danke ich Ihnen für Ihre Nachricht vom 14. Es ist sehr
liebenswürdig von Ihnen, dass Sie die Auswahl junger skandinavischer
Autoren für mich getroffen haben. Freilich werde ich mit den
schwedischen Texten nicht viel anfangen können. Ich kenne hier auch
keinen Übersetzer. Es wäre mir deshalb erwünscht, dass Sie mir die
Beiträge gleich in deutscher Uebersetzung zukommen liessen. Dabei
ergibt sich natürlich ein gewisses Risiko, dass ja sein, dass
der eine oder der andere der Beiträge mir nicht zusagt; dann wäre
die Uebersetzung umsonst gemacht - falls sie nicht in einem anderen
deutschsprachigen Blatt zu placieren ist. Aber Sie kennen ja unsere
Zeitschrift. Sie werden schon das Richtige treffen. - Im Ganzen
würde ich gern ein Material von etwa 35 Maschinenseiten. Etwa
15 Seiten habe ich an dem Beitrag von Lagerkvist. Es kämen also
noch ungefähr 20 Seiten in Frage, vielleicht auch 25. Das hiesse
etwa: ein längerer und drei kürzere Beiträge. Vielleicht könnten wir
für den längeren - den novellistischen - Beitrag etwas von Harry
Metrinson nehmen; für die kürzeren - Essay und Lyrik - Stolpe, Lund-
kvist, Diakonius. - Ich danke Ihnen jedenfalls herzlich für Ihre
Bemühungen.

Meinen Roman "Flucht in den Norden" dürften Sie inzwischen bekommen

an Dr. Bräuer
v. 20. 4. 34

unter dem Patronat von André Gide, Albert Einstein, Heinrich Mann
herausgegeben von Hans Mann

DETROIT: VIKING PUBLISHING CO. / ALBANY: VIKING PUBLISHING CO. / NEW YORK: VIKING PUBLISHING CO.

haben. Ich hoffe, dass Sie ihn gleich lesen - und dass Sie ihn für
Ihre Produktion geeignet finden werden.
Mit meinen aufrichtig ergebenden Grüßen

Gen. Bräuer

344/25

Abschrift

Klaus Mann an Bonniers Forlag Stockholm

Amsterdam

20.9.34.

Sehr verehrter Herr Bonnier -

bestens danke ich Ihnen für Ihre Nachricht vom 14.9. Es ist sehr liebenswürdig von Ihnen, dass Sie die Auswahl junger skandinavischer Autoren für mich getroffen haben. Freilich werde ich mit den schwedischen Texten nicht viel anfangen können. Ich kenne hier auch keinen Übersetzer. Es wäre mir deshalb erwünscht, dass Sie mir die Beiträge gleich in deutscher Übertragung zukommen liessen. Dabei ergibt sich natürlich ein gewisses Risiko: es könnte ja sein, dass der eine oder andere der Beiträge mir nicht zusagt; dann wäre die Übersetzung umsonst gemacht - falls sie nicht in einem anderen deutschsprachigen Blatt zu placieren ist. Aber Sie kennen ja unsere Zeitschrift. Sie werden schon das Richtige treffen. - Im Ganzen möchte ich gern ein Material von etwa 35 Maschienenseiten. Etwa 15 Seiten habe ich an dem Beitrag von Lagerkvist. Es kämen also noch ungefähr 20 Seiten in Frage, vielleicht auch 25. Das hiesse etwa: ein längerer und drei kürzere Beiträge. Vielleicht könnten wir für den längeren - den novellistischen - Beitrag etwas von Harry Martinson nehmen; für die kürzeren - Essay und Lyrik - Stolpe, Lundkvist, Diktonius. - Ich danke Ihnen jedenfalls herzlich für Ihre Bemühungen.

Meinen Roman "Flucht in den Norden" dürften Sie inzwischen bekommen haben. Ich hoffe, dass Sie ihn gleich lesen - und dass Sie ihn für Ihre Produktion geeignet finden werden.

Mit meinen aufrichtig ergebenen Grüßen

Klaus Mann.